

melchionifamily

PRATICA

Sistema Stirante

Steam Station

Sistema de planchado

Système de repassage

Bügelssystem

Cod. 118530014



IT Manuale d'uso	1
EN User manual	8
ES Manual de instrucciones	14
FR Manuel d'instruction	21
DE Benutzerhandbuch	28





Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

Prima dell'utilizzo, si raccomanda di leggere attentamente tutte le istruzioni e di conservarle per eventuali consultazioni future. Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
 - Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
 - Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici della tensione di rete riportati sui dati tecnici corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio.
 - Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come sistema stirante per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso o se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la
- Manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.
 - NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
 - NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
 - NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
 - Staccare sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
 - In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
 - Il ferro deve essere utilizzato e rimanere su una superficie stabile. Quando il ferro è riposto sul suo appoggiaferro, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile. Il ferro non deve essere usato se è caduto, se ci sono segni visibili di danneggiamento o se vi sono perdite di acqua.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
 - La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica.

E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e in caso di dubbio richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di un tecnico competente.

- La spina deve essere staccata dalla presa prima di riempire il serbatoio
NON immergere mai il ferro, il cavo e la spina in alcun liquido.
NON lasciare il ferro caldo a contatto con tessuti e superfici facilmente infiammabili.
NON lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
NON erogare vapore quando il ferro è appoggiato sull'apposito tappetino.
- ATTENZIONE! Superficie calda.**
NON utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

1. Al riempimento dell'acqua nella caldaia oppure quando la macchina non viene utilizzata, estrarre la spina dalla presa.
2. Se si usa una prolunga, la spina e la presa devono essere del tipo a tenuta stagna.
3. Non impedite l'uscita del getto di vapore dal ferro.
4. Non dirigete il getto di vapore verso persone, animali o fonti elettriche quali: prese, apparecchi elettrici in funzione, lampadari, ecc.
5. Non lavorate con le mani bagnate.
6. Accertatevi sempre che i materiali o le superfici da stirare siano adatti ad essere stirati a vapore e selezionate sempre la giusta temperatura.
7. Osservate le istruzioni del produttore relativamente alla stiratura dei materiali.
In mancanza di informazioni fate sempre una piccola prova su un punto meno visibile del materiale. Se durante la prova si notano danni, evitate l'uso del ferro da stiro su quel materiale.
8. Non introdurre alcun detergente o sostanza chimica nella caldaia.
9. Durante l'utilizzo non sovrapporre mai la piastra del ferro sul cavo di alimentazione.
10. Durante il funzionamento non capovolgete per nessun motivo l'apparecchio.
11. Non svitate il tappo della caldaia né aggiungete acqua durante il funzionamento.
12. Non lasciare l'apparecchio incustodito o inutilmente acceso, soprattutto a serbatoio vuoto, ciò potrebbe danneggiarlo.
13. Avvitare sempre con forza il tappo della caldaia per evitare perdite di vapore.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Interruttore caldaia
2. Interruttore ferro
3. Spia caldaia
4. Tappo caldaia
5. Spia ferro



AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

Riempimento con acqua - Attenzione!

Prima di riempire la caldaia, spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa.

- Riempire la caldaia esclusivamente con acqua, possibilmente distillata, oppure con acqua di rubinetto a basso contenuto di minerali. La formazione di calcare nella macchina può causare surriscaldamenti della macchina ed intasare i condotti di uscita vapore.
 - Il sistema stirante deve poggiare su una superficie piana.
 - Ruotare il tappo (4) in senso antiorario fin non a svitarlo completamente.
 - Svuotare la caldaia da eventuale acqua residua. Versare l'acqua solo quando la caldaia è vuota.
 - Posizionare un imbuto sull'apertura di riempimento.
 - Versare una quantità d'acqua adeguata (a serbatoio vuoto min 0,2 l. - max 0,5 l.).
- ATTENZIONE:** Non versare più di 500 cc (0,5 l) di acqua. Non superare mai questa quantità!
- Togliere l'imbuto.
 - Rimettere il tappo ruotando in senso orario fin non ad avvitarlo completamente.
- Attenzione!** Assicurarsi che la macchina sia chiusa bene.

Collegare il sistema stirante - Attenzione!

- Collegare la macchina soltanto se la tensione della rete elettrica corrisponde alla tensione nominale riportata sulla targhetta delle caratteristiche tecniche.
 - Il cavo di alimentazione ed il tubo che collega il ferro da stiro alla caldaia non devono essere visibilmente danneggiati.
 - Il serbatoio dell'acqua deve essere riempito con una quantità d'acqua sufficiente (min 0,2l. - max 0,5 l.).
 - Non si deve impedire l'uscita del vapore dalla piastra del ferro da stiro.
 - A questo punto premere l'interruttore per il riscaldamento della caldaia (1); l'interruttore si illumina (questa operazione non è necessaria se volete stirare a secco).
 - Il sistema stirante è acceso ed in funzione; l'acqua viene riscaldata e viene creato il vapore.
 - Quando il sistema stirante è pronto la spia (3) è accesa; prima di erogare vapore attendere che anche il ferro sia pronto all'uso (vedi paragrafo successivo).
- E' normale che durante il funzionamento le spie si accendano e si spengano.
Questo indica un corretto funzionamento dei termostati che controllano la temperatura.

Accensione del ferro da stiro

- Dopo aver collegato il sistema stirante potete procedere all'accensione del ferro da stiro premendo l'interruttore (2) posto sul sistema stirante. L'interruttore (2) e la spia sul ferro si illumineranno ad indicare che il ferro è acceso.
 - Regolare la manopola del ferro in base al tessuto.
 - Il ferro da stiro è pronto all'uso quando la spia posta sul ferro (5) è spenta e quando la spia (3) sul corpo della caldaia è accesa. Quando sia il ferro e sia la caldaia sono pronte all'uso potete premere il pulsante posto sul ferro da stiro per erogare vapore.
- Per avere un getto continuo potete bloccare il pulsante vapore posto sul ferro da stiro con l'apposita levetta. Versare ulteriore acqua nella caldaia

Attenzione! Durante il funzionamento e prima che la caldaia si sia raffreddata adeguatamente non aprire il tappo della caldaia! Per un nuovo riempimento procedere nel seguente modo:

- Scollegare gli interruttori della caldaia (1) e del ferro (2).
 - Estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare la macchina per almeno 5 minuti.
 - Ruotare lentamente il tappo per 2-3 giri, in senso antiorario, facendo fuoriuscire il vapore residuo in caldaia. Successivamente togliere il tappo svitandolo del tutto.
 - Svuotare la caldaia da eventuale acqua residua. Versare l'acqua solo quando la caldaia è vuota.
 - Posizionare un imbuto sull'apertura di riempimento e versare l'acqua.
- ATTENZIONE:** Non versare più di 500 cc (0,5 l.) di acqua. Non superare mai questa quantità!
- Togliere l'imbuto.
 - Rimettere il tappo ruotando in senso orario fin ad avvitarlo completamente.

Scollegare il sistema stirante

Attenzione! Il sistema stirante è spento e sicuro solo dopo avere eseguito le seguenti operazioni:

- Spegner l'interruttore (1) per il riscaldamento della caldaia e l'interruttore (2) di riscaldamento del ferro.
- Estrarre la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare la macchina.

MANUTENZIONE GENERALE

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia estrarre la spina dalla presa di corrente ed attendere che la caldaia si sia adeguatamente raffreddata.

- Versare all'interno della caldaia acqua del rubinetto e risciacquare per rimuovere eventuali residui di calcare. Ripetere questa operazione anche dopo un lungo periodo di inutilizzo per eliminare l'acqua stagnante.
- Vuotare la caldaia dall'acqua residua. L'acqua che resta nella caldaia può formare dei depositi calcarei.
- Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido.
- Non utilizzare dei solventi, potrebbero danneggiare le parti di plastica dell'apparecchio.

ALIMENTAZIONE	220-240V ~50/60Hz
CAPACITÀ CALDAIA	0,8 LITRI
POTENZA TOTALE	2000 W

SCELTA DELLA TEMPERATURA DI STIRATURA

Innanzitutto verificare se il capo da stirare è provvisto di etichetta con le istruzioni per la stiratura. Seguire sempre tali istruzioni.

- Stirare i capi a cui sono state applicate particolari finiture (increspature, applicazioni in rilievo,

lucide ecc..) a temperature più basse.

- Selezionare i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone ecc. Il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi di quanto non ne impieghi a raffreddarsi, di conseguenza è consigliabile iniziare a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, per esempio quelli in fibre sintetiche.
- Se il capo è costituito da diversi tipi di tessuto, selezionare sempre la temperatura più bassa che richiede il tipo di fi bra (es. un capo composto da “60% di poliestere e 40% cotone” deve essere stirato alla temperatura indicata per il poliestere e senza l’impiego del vapore).
- Se non si conosce il tipo di tessuto di cui è costituito l’articolo, effettuare una prova di stiratura in una piccola zona nascosta del capo e trovare la temperatura più adeguata per quel capo (provare partendo da una temperatura bassa).
- E’ possibile premere il ferro sui capi in pura lana (100% lana) mettendolo in posizione “vapore”.
- E’ consigliabile impostare la manopola del vapore al massimo e utilizzare un panno secco per la pressatura.
- Durante la stiratura a vapore di capi in lana, è possibile che il capo presenti un effetto lucido. E’ possibile prevenire tale inconveniente capovolgendo il capo e stirandolo sul lato interno. Il velluto e gli altri tessuti che tendono a presentare macchie lucide devono essere stirati solo in una direzione (seguendo il verso del pelo) facendo poca pressione sul capo.
- Tenere sempre il ferro in movimento.
- La seta e gli altri tessuti che diventano lucidi facilmente devono essere stirati dal lato interno. Per evitare di macchiare i capi, non utilizzare la spruzzatura sulla seta o su altri tessuti delicati.

• **CONFORMITA’**

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Sistema Stirante Mod. PRATICA (cod. 118530014) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l’armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Sistema Stirante Mod. PRATICA (cod. 118530014) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l’armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Sistema Stirante Mod. PRATICA (cod. 118530014) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all’istituzione di un quadro per l’elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all’energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Sistema Stirante Mod. PRATICA (cod. 118530014) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell’uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasa o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.



Thank you for purchasing this product. Before use, it is recommended that you carefully read all the instructions and keep them for future reference. Do not use this appliance for purposes other than those described in this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the identification technical data correspond to those of the mains voltage. The identification technical data are found on the appliance (and on the battery charger, if present).
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as an ironing system for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved or if supervised by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance. The appliance cannot be cleaned or serviced by children without adult supervision. Keep the appliance and power cord away from children under 8 when the appliance is on or cooling down.
DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- The iron must be used on a stable surface. When the iron is placed on the iron rest, make sure the support is stable. The iron must not be used if it has been dropped, if it is visibly damaged or if it leaks water.
- If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it is connected correctly to an effective earthing system as required by applicable electrical safety standards. This important safety requirement must be verified and, if in doubt, request a thorough check of the system by a qualified technician.
- The plug must be unplugged before the reservoir is filled.

Do NOT immerse the iron, the power cord or the plug in any kind of liquid.
DO NOT leave the hot iron in contact with easily flammable fabric.
DO NOT leave the iron unattended when connected to the power supply.
DO NOT dispense steam when the iron is resting on its mat.

ATTENTION! Hot surface.

DO NOT use chemical additives, scented substances or descaling agents.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

1. Move the plug from the socket before filling the boiler with water, or when you don't use the machine.
2. If an extension cord is used the plug and socket must be of watertight construction.
3. Never obstruct the sole plate steam holes of the iron.
4. Never direct the steam jet towards persons, pets or sources of electricity such as electrical outlets, electrical appliances in operation, light fixtures, etc.
5. Never work with wet hands.
6. Always make sure that the materials or the surfaces to be ironed are suitable for the steam ironing and always select the right temperature.
7. Follow the manufacturer instructions about the ironing of materials. If no information is available, make always a trial on a little visible point of the material. Should any damage appear, don't use the steam iron.
8. Do not put any detergents or chemical substances into the boiler.
9. During the operation never put the iron plate on the power cord.
10. When in use, never overturn the appliance for any reason.
11. Do not unscrew the boiler cap or add water when the appliance is in operation.
12. Do not leave the appliance unattended or running unnecessarily, especially when the tank is empty as this could result in damage to the appliance.
13. Always screw on the boiler cap tightly to avoid pressure loss.

APPLIANCE

1. *Boiler turning on/off button*
2. *Iron turning on/off button*
3. *Led boiler operating indicator*
4. *Safety cap*
5. *Iron operating light indicator*



STARTING THE APPLIANCE

Filling with water

Caution! Before filling the boiler with water, unplug the machine.

- Fill the steam ironing system only with normal tap water or with distilled water. Lime could cause overheating and the obstruction of steam holes with consequent damages to the appliance.
 - The steam ironing system must rest on a flat surface.
 - Turn the cap (4) anticlockwise, unscrew it completely and remove it. Empty the boiler of the possible remaining water. Pour water inside only when the boiler is empty.
 - Put a funnel in the filling hole.
 - Pour an adequate water quantity (when the boiler is empty min. 0.2 l - max 0.5 l) into the boiler.
ATTENTION: Don't pour more than 500cc (0,5 l.) of water. Never exceed this quantity
 - Remove the funnel.
 - Put the cap (4) back in its place: turn it clockwise till it is completely screwed.
- Caution!** Make sure that the machine is closed properly.

Connecting the steam ironing system - Caution!

- Connect the machine only if the mains voltage corresponds to the rated voltage reported on the rating plate.
- The power cord and the steam tube between the boiler and the iron must not be damaged.
- The water tank must be filled with a sufficient water quantity (when the boiler is empty min. 0.2 l - max 0.5 l).
- The steam ejection must not be obstructed.
- Push the heating boiler on/off switch (1); the switch will light up (this operation is not necessary if you want to use the steam ironing system as a dry iron).
- The machine is in operation. Water is heated and steam is generated.
- When the steam is ready, the pilot light (3) is on; wait for the iron to be hot and ready too (read the following instructions).
- The indication light will be on and off from time to time indicating that the selected temperature is being maintained.

Connecting the iron

- When the appliance is connected, push the iron on/off switch (switch 2); the switch and the pilot light on the iron will light up.
- Set the iron temperature knob according to the type of cloth.
- You can begin steam ironing when the pilot light on the iron is off and when the pilot light (3) on the steam system is on. You can press the button on the top of the steam iron to deliver steam.

Pour more water into the boiler

Caution! When the appliance is working and before the boiler has cooled down, don't open the boiler cap (4)! To refill the boiler please proceed as follows:

- Switch the boiler off (1).
- Pull out the plug and wait at least 5 minutes to let the boiler cool down.
- Turn the cap (4) slowly 2-3 times anticlockwise, and let the remaining steam come out of the boiler. Then unscrew the cap completely and remove it.
- Empty the boiler of the possible remaining water. Pour water inside only when the boiler is empty.
- Put a funnel in the filling hole and pour water into the boiler.

ATTENTION: Don't pour more than 500cc (0,5 l.) of water. Never exceed this quantity!

- Remove the funnel.
- Put the cap (4) back in its place: turn it clockwise till it is completely screwed.

Disconnecting the steam ironing system

Caution! The steam ironing system is off and safe only after you follow this instructions:

Disconnect the boiler heating switch (1) and the iron heating switch (2). Pull out the plug and let the steam ironing system cool down.

CLEANING AND MAINTENANCE

Caution ! Before any maintenance or cleaning, unplug the machine and let the boiler cool down.

- Pour in the boiler some water and rinse out to remove eventual limestone residues. Repeat it also after a long period of inactivity.
- Always empty the boiler. The remaining water in the boiler may build up lime deposits.
- Clean the machine enclosure with a wet cloth.
- Don't use any solvents, they may damage the machine plastic components.

VOLTAGE	220-240V ~50/60Hz
BOILER CAPACITY	0,8 LITRI
TOTAL POWER	2000 W

IRONING TEMPERATURE

- Always check first to see whether a label with ironing instructions is attached to the article to be ironed. Follow these ironing instructions in all cases.
- Sort the laundry out according to ironing temperature first: wool with wool, cotton with cotton, etc.
- Start ironing the fabrics requiring the lowest temperature and progress to the higher ones because the iron heats up quicker than it cools down.
- If the fabric consists of various kinds of fibres (e.g. cotton with polyester), you must always select

the lowest ironing temperature of the composition of those fibres.

- If you do not know what kind(s) of fabric(s) the article has been made of, find a spot which will be invisible when wearing or using the article. Try out the ironing temperature which is most suitable there (start at a relatively low temperature).
- Pure woollen fabrics (100% wool) may be pressed with the iron set to a steam position. Preferably set the steam control to maximum position and use a dry pressing cloth.
- When steam-ironing woollen fabrics, shining of the fabric may occur. This can be prevented by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- Velvet and other textures which rapidly acquire shiny spots should be ironed in one direction only (with the nap) applying light pressure.
- Always keep the iron moving.
- Silk and other fabrics likely to become shiny should be ironed on the reverse side. To prevent staining do not use the spray on silk or other delicate fabrics.

PRODUCT COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product Steam Station Mod. PRATICA (cod. 118530014) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product Steam Station Mod. PRATICA (cod. 118530014) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product Steam Station Mod. PRATICA (cod. 118530014) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product Steam Station Mod. PRATICA (cod. 118530014) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 july 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

PRODUCT WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if repairability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it is was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.



Gracias por comprar este producto.

Antes de usar, se recomienda que lea detenidamente todas las instrucciones y las guarde para futuras referencias. No utilice este aparato para fines distintos a los descritos en este manual

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- ¡Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños!

Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; ¡riesgo de asfixia!

- Antes de conectar el aparato, controle que los datos de la tensión de red indicados en los datos técnicos de identificación correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos de identificación se encuentran en el aparato (y en el cargador si está presente).

• Este aparato debe utilizarse únicamente con el fin para el cual ha sido diseñado, es decir, como sistema de planchado para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.

• Este aparato puede ser utilizado por niños siempre y cuando tengan más de 8 años, por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia solo si han recibido instrucción previa en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto o si son vigilados por una persona responsable de su seguridad.

Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no puede ser llevada a cabo por niños sin la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o en fase de enfriamiento.

NO utilice el aparato con las manos mojadas o los pies húmedos o descalzos.

NO tire del cable de alimentación o del aparato mismo, para desenchufarlo de la toma de corriente.

NO exponga el aparato a la humedad o al efecto de los agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarse.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- La plancha debe utilizarse y permanecer sobre una superficie estable.

Al colocar la plancha sobre el apoyo plancha, asegúrese de que la superficie de apoyo sea estable. La plancha no debe usarse si se ha caído, si presenta señales visibles de daños o pérdidas de agua.

- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo sustituir en un Centro de Asistencia Técnico autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
- La seguridad eléctrica de este aparato está garantizada solo cuando el mismo se encuentra

conectado correctamente a una instalación de puesta a tierra eficaz según lo previsto por las normas de seguridad eléctrica. Verifique este requisito fundamental de seguridad y en caso de duda solicite un control cuidadoso de la instalación por parte de un técnico competente.

- El enchufe se debe desconectar de la toma antes de llenar el depósito.

NO sumerja la plancha, el cable, ni el enchufe en ningún líquido.

NO deje la plancha caliente en contacto con tejidos y superficies fácilmente inflamables.

NO deje la plancha sin supervisión cuando está conectada a la alimentación.

NO eche vapor cuando la plancha se encuentre apoyada sobre la correspondiente alfombrilla.

¡ATENCIÓN! Superficie caliente.

NO utilice aditivos químicos, sustancias perfumadas ni descalcificadores.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

1. Al llenar el agua en la caldera o cuando no se utiliza la máquina, retire el enchufe de la toma de corriente.

2. Si se usa un cable de extensión, el enchufe y el enchufe deben ser del tipo a prueba de agua.

3. No evite que el chorro de vapor salga de la plancha.

4. No dirija el chorro de vapor hacia personas, animales o fuentes eléctricas tales como: enchufes, aparatos eléctricos en funcionamiento, lámparas, etc.

5. No trabaje con las manos mojadas.

6. Asegúrese siempre de que los materiales o superficies a planchar sean adecuados para planchar con vapor y siempre seleccione la temperatura correcta.

7. Observe las instrucciones del fabricante para planchar materiales.

En ausencia de información, haga siempre una pequeña prueba en un punto menos visible del material. Si nota algún daño durante la prueba, evite usar la plancha en ese material.

8. No introduzca ningún detergente o sustancia química en la caldera.

9. Durante el uso, nunca superponga la placa de hierro en el cable de alimentación.

10. Durante el funcionamiento, no ponga el aparato boca abajo por ningún motivo.

11. No desenrosque la tapa de la caldera ni agregue agua durante el funcionamiento.

12. No deje el aparato desatendido o encendido innecesariamente, especialmente con el tanque vacío. Esto podría dañarlo.

13. Siempre atornille la tapa de la caldera firmemente para evitar fugas de vapor.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 interruptor de caldera
- 2 interruptor de hierro
- 3 Luz de caldera
- 4 Tapa de la caldera
- 5 Indicador de hierro



INICIANDO EL APARATO

Llenado de agua - ¡Atención!

Antes de llenar la caldera, apague la máquina y retire el enchufe de la toma de corriente.

- Llene la caldera solo con agua, posiblemente destilada, o con agua corriente de bajo contenido mineral. La formación de cal en la máquina puede causar que la máquina se sobrecaliente y obstruya las tuberías de salida de vapor.

- El sistema de planchado debe descansar sobre una superficie plana.
- Gire la tapa (4) en sentido antihorario hasta que esté completamente desenroscada.
- Vacíe la caldera de cualquier agua residual. Solo vierta agua cuando la caldera esté vacía.
- Coloque un embudo en la abertura de llenado.

- Vierta una cantidad adecuada de agua (con el tanque vacío min 0.2 l. - max 0.5 l.).

ATENCIÓN: No vierta más de 500 cc (0.5 l) de agua. ¡Nunca exceda esta cantidad!

- Retirar el embudo.
- Vuelva a colocar la tapa girándola en sentido horario hasta que esté completamente atornillada.

¡Atención! Asegúrese de que la máquina esté cerrada correctamente.

Conecte el sistema de planchado - ¡Atención!

- Conecte la máquina solo si la tensión de red corresponde a la tensión nominal indicada en la placa de especificaciones técnicas.
- El cable de alimentación y la tubería que conecta la plancha a la caldera no deben sufrir daños visibles.
- El tanque de agua debe llenarse con una cantidad suficiente de agua (mín. 0.2l. - máx. 0.5 l.).
- No se debe evitar que salga vapor de la plancha de hierro.
- En este punto, presione el interruptor para calentar la caldera (1); el interruptor se enciende (esta operación no es necesaria si desea planchar en seco).

- El sistema de planchado está encendido y en funcionamiento; el agua se calienta y se crea vapor.
 - Cuando el sistema de planchado está listo, la luz (3) está encendida; antes de dispensar vapor, espere a que la plancha esté lista para usar (vea el siguiente párrafo).
- Es normal que las luces se enciendan y apaguen durante la operación.
Esto indica el funcionamiento correcto de los termostatos que controlan la temperatura.

Encendiendo el hierro

- Después de conectar el sistema de planchado, puede proceder a encender la plancha presionando el interruptor (2) en el sistema de planchado. El interruptor (2) y la luz de la plancha se encenderán para indicar que la plancha está encendida.
 - Ajuste la perilla de hierro de acuerdo con la tela.
 - La plancha está lista para usar cuando la luz de la plancha (5) está apagada y cuando la luz (3) del cuerpo de la caldera está encendida. Cuando tanto la plancha como la caldera están listas para usar, puede presionar el botón de la plancha para dispensar vapor.
- Para tener un chorro continuo, puede bloquear el botón de vapor en la plancha con la palanca adecuada.

Vierta agua adicional en la caldera.

- **¡Atención! ¡Durante el funcionamiento y antes de que la caldera se haya enfriado adecuadamente, no abra la tapa de la caldera!**
- Para un nuevo llenado, proceda de la siguiente manera:
- Desconecte los interruptores de la caldera (1) y la plancha (2).
- Retire el enchufe de la toma y deje que la máquina se enfríe durante al menos 5 minutos.
- Gire lentamente la tapa durante 2-3 vueltas, en sentido antihorario, dejando que el vapor residual escape a la caldera. Luego retire la tapa desenroscándola por completo.
- Vacíe la caldera de cualquier agua residual. Solo vierta agua cuando la caldera esté vacía.
- Coloque un embudo en la abertura de llenado y vierta el agua.
- ATENCIÓN: No vierta más de 500 cc (0.5 l.) De agua. ¡Nunca exceda esta cantidad!
- Retirar el embudo.
- Vuelva a colocar la tapa girándola en sentido horario hasta que esté completamente atornillada.

Desconecte el sistema de planchado.

¡Atención! El sistema de planchado se apaga y es seguro solo después de realizar las siguientes operaciones:

- Apague el interruptor (1) para calentar la caldera y el interruptor (2) para calentar la plancha.
- Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que la máquina se enfríe.

MANTENIMIENTO GENERAL

¡Atención! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, retire el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que la caldera se haya enfriado adecuadamente.

- Vierta agua del grifo en la caldera y enjuague para eliminar los residuos de cal. Repita esta operación incluso después de un largo período de inactividad para eliminar el agua estancada.

- Vaciar la caldera de agua residual. El agua que queda en la caldera puede formar depósitos de piedra caliza.
- Limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo.
- No utilice disolventes, podrían dañar las piezas de plástico del aparato.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN	220-240V ~50/60Hz
CAPACIDAD DE LA CALDERA	0,8 LITRI
POTENCIA TOTAL	2000 W

ELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE PLANCHADO

En primer lugar, verifique si la prenda a planchar tiene una etiqueta con las instrucciones de planchado. Siempre siga estas instrucciones.

- Plancha las prendas a las que se han aplicado acabados particulares (ondulaciones, aplicaciones en relieve, abrillantadores, etc.) a temperaturas más bajas.
- Seleccione los artículos a planchar según el tipo de tela: lana con lana, algodón con algodón, etc. El hierro tarda menos tiempo en calentarse que en enfriarse, por lo tanto, es aconsejable comenzar a planchar prendas que requieran una temperatura más baja, por ejemplo, aquellas hechas de fibras sintéticas.
- Si la prenda está hecha de diferentes tipos de telas, seleccione siempre la temperatura más baja que requiera el tipo de fibra (por ejemplo, una prenda hecha de "60% poliéster y 40% algodón" debe plancharse a la temperatura indicada para poliéster y sin el uso de vapor).
- Si no conoce el tipo de tela de la que está hecho el artículo, realice una prueba de planchado en una pequeña área oculta de la prenda y encuentre la temperatura más adecuada para esa prenda (intente comenzar con una temperatura baja).
- Es posible presionar la plancha sobre prendas de lana pura (100% lana) colocándola en la posición de "vapor".
- Es aconsejable ajustar la perilla de vapor al máximo y usar un paño seco para presionar.
- Al vaporizar prendas de lana, la prenda puede tener un efecto brillante. Es posible evitar este inconveniente volteando la prenda y planchándola por dentro. El terciopelo y otras telas que tienden a tener manchas brillantes se deben planchar solo en una dirección (siguiendo la dirección del cabello) con poca presión sobre la prenda.
- Mantenga siempre la plancha en movimiento.
- La seda y otras telas que se vuelven brillantes fácilmente se deben planchar desde el interior. Para evitar manchar las prendas, no use rociado sobre seda u otras telas delicadas.

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El productor Melchioni Spa declara que el producto Sistema de planchado Mod. PRATICA (cod. 118530014) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Sistema de planchado Mod. PRATICA (cod. 118530014) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Sistema de planchado Mod. PRATICA (cod. 118530014) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Sistema de planchado Mod. PRATICA (cod. 118530014) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.

Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el periodo de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.

En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.

La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.



Merci d'avoir acheté ce produit.

Avant utilisation, il est recommandé de lire attentivement toutes les instructions et de les conserver pour référence future. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Après avoir retiré l'appareil de son emballage, vérifiez l'intégrité de l'alimentation sur la base du dessin et la présence éventuelle de dommages dus au transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service d'assistance agréé.
- Le matériau d'emballage n'est pas un jouet pour enfants! Gardez le sac en plastique hors de portée des enfants; risque d'étouffement!
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les données techniques de la tension secteur indiquées sur les données techniques correspondent à celles du réseau électrique disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, c'est-à-dire comme système de repassage à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles ont été préalablement instruites sur son utilisation en toute sécurité et uniquement si elles sont informées des dangers associés au produit lui-même ou si sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. La propreté et la L'entretien de l'appareil ne peut être effectué par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou en phase de refroidissement.
- NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds mouillés ou nus.
- NE tirez PAS sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise.
- NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'influence d'agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Débranchez toujours la fiche de l'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien et en cas de non-utilisation de l'appareil.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, éteignez-le et ne le modifiez pas. Pour toute réparation, contactez uniquement un centre d'assistance technique agréé.
- Le fer doit être utilisé et rester sur une surface stable. Lorsque le fer est placé sur son repose-fer, assurez-vous que la surface de support est stable. Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il y a des fuites d'eau.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique agréé, afin d'éviter tout risque.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est correctement connecté à un système de mise à la terre efficace comme l'exigent les normes de sécurité électrique en vigueur. Il est nécessaire de vérifier cette exigence fondamentale de sécurité et en cas de doute de demander un contrôle précis du système partie d'un technicien compétent.

- Le bouchon doit être débranché de la prise avant de remplir le réservoir
N'immergez JAMAIS le fer, le câble et la fiche dans un liquide.
NE laissez PAS le fer chaud en contact avec des tissus et des surfaces facilement inflammables.
NE laissez PAS le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation.
NE PAS distribuer de vapeur lorsque le fer est placé sur le tapis approprié.
ATTENTION! Surface chaude.
NE PAS utiliser d'additifs chimiques, de substances parfumées ou détartrantes.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

1. Lors du remplissage de l'eau dans la chaudière ou lorsque la machine n'est pas utilisée, retirez la fiche de la prise.
2. Si une rallonge est utilisée, la fiche et la prise doivent être de type étanche.
3. N'empêchez pas le jet de vapeur de quitter le fer.
4. Ne dirigez pas le jet de vapeur vers des personnes, des animaux ou des sources électriques telles que: prises, appareils électriques en fonctionnement, lampes, etc.
5. Ne travaillez pas avec les mains mouillées.
6. Assurez-vous toujours que les matériaux ou les surfaces à repasser conviennent au repassage à la vapeur et sélectionnez toujours la bonne température.
7. Respectez les instructions du fabricant pour le repassage des matériaux.
En l'absence d'informations, faites toujours un petit test sur un point moins visible du matériau.
Si vous constatez des dommages pendant le test, évitez d'utiliser le fer à repasser sur ce matériau.
8. N'introduisez aucun détergent ou substance chimique dans la chaudière.
9. Pendant l'utilisation, ne chevauchez jamais la plaque de fer du câble d'alimentation.
10. Pendant le fonctionnement, ne renversez pas l'appareil pour quelque raison que ce soit.
11. Ne dévissez pas le bouchon de la chaudière et n'ajoutez pas d'eau pendant le fonctionnement.
12. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance ou allumé inutilement, en particulier avec un réservoir vide, cela pourrait l'endommager.
13. Vissez toujours fermement le bouchon de la chaudière pour éviter les fuites de vapeur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Interrupteur de chaudière
2. Interrupteur en fer
3. Lumière de chaudière
4. Bouchon de chaudière
5. Indicateur de fer



DÉMARRAGE DE L'APPAREIL

Remplir d'eau - Attention!

Avant de remplir la chaudière, éteignez la machine et retirez la fiche de la prise.

- Remplissez la chaudière uniquement avec de l'eau, éventuellement distillée, ou avec de l'eau du robinet à faible teneur en minéraux. La formation de calcaire dans la machine peut provoquer une surchauffe de la machine et obstruer les tuyaux de sortie de vapeur.
- Le système de repassage doit reposer sur une surface plane.
- Tourner le capuchon (4) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit complètement dévissé.
- Videz la chaudière de toute eau résiduelle. Ne versez de l'eau que lorsque la chaudière est vide.
- Placer un entonnoir sur l'ouverture de remplissage.
- Versez une quantité d'eau suffisante (avec réservoir vide min 0,2 l. - max 0,5 l.).

ATTENTION: Ne versez pas plus de 500 cc (0,5 l) d'eau. Ne dépassez jamais cette quantité!

- Retirez l'entonnoir.
- Remettez le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement vissé.

Attention! Assurez-vous que la machine est correctement fermée.

Connectez le système de repassage - Attention!

- Brancher la machine uniquement si la tension secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque des spécifications techniques.
- Le câble d'alimentation et le tuyau qui relie le fer à la chaudière ne doivent pas être visiblement endommagés.
- Le réservoir d'eau doit être rempli d'une quantité d'eau suffisante (min 0,2l. - max 0,5 l.).
- Il ne faut pas empêcher la vapeur de sortir de la plaque de fer.
- À ce stade, appuyez sur l'interrupteur de chauffage de la chaudière (1); l'interrupteur s'allume (cette opération n'est pas nécessaire si vous souhaitez repasser à sec).
- Le système de repassage est allumé et fonctionne; l'eau est chauffée et de la vapeur est créée.
- Lorsque le système de repassage est prêt, le voyant (3) est allumé; avant de distribuer de la

vapeur, attendez que le fer soit prêt à l'emploi (voir paragraphe suivant).

Il est normal que les lumières s'allument et s'éteignent pendant le fonctionnement.

Cela indique le bon fonctionnement des thermostats qui contrôlent la température.

Allumer le fer

- Après avoir connecté le système de repassage, vous pouvez procéder à la mise en marche du fer en appuyant sur l'interrupteur (2) du système de repassage. L'interrupteur (2) et le voyant du fer s'allument pour indiquer que le fer est allumé.

- Réglez le bouton de fer en fonction du tissu.

- Le fer est prêt à l'emploi lorsque le voyant du fer (5) est éteint et lorsque le voyant (3) du corps de chaudière est allumé. Lorsque le fer et la chaudière sont prêts à l'emploi, vous pouvez appuyer sur le bouton du fer pour distribuer de la vapeur.

Pour avoir un jet continu, vous pouvez bloquer le bouton vapeur sur le fer avec le levier approprié.

Versez de l'eau supplémentaire dans la chaudière

- Attention! Pendant le fonctionnement et avant que la chaudière ne refroidisse correctement, n'ouvrez pas le bouchon de la chaudière! Pour un nouveau remplissage, procédez comme suit:

- Débrancher les interrupteurs chaudière (1) et fer (2).

- Retirez la fiche de la prise et laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes.

- Tournez lentement le bouchon pendant 2-3 tours, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en laissant la vapeur résiduelle s'échapper dans la chaudière. Retirez ensuite le capuchon en le dévissant complètement.

- Videz la chaudière de toute eau résiduelle. Ne versez de l'eau que lorsque la chaudière est vide.

- Placer un entonnoir sur l'orifice de remplissage et verser l'eau.

- **ATTENTION:** Ne versez pas plus de 500 cc (0,5 l.) D'eau. Ne dépassez jamais cette quantité!

- Retirez l'entonnoir.

- Remettez le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement vissé.

Déconnectez le système de repassage

- Attention! Le système de repassage n'est éteint et sûr qu'après avoir effectué les opérations suivantes:

- Coupez l'interrupteur (1) pour chauffer la chaudière et l'interrupteur (2) pour chauffer le fer.

- Retirez la fiche de la prise murale et laissez la machine refroidir.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Attention! Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise et attendez que la chaudière ait suffisamment refroidi.

- Versez de l'eau du robinet dans la chaudière et rincez pour éliminer les éventuels résidus de calcaire. Répétez cette opération même après une longue période d'inactivité pour éliminer l'eau stagnante.

- Videz la chaudière d'eau résiduelle. L'eau qui reste dans la chaudière peut former des dépôts de

calcaire.

- Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de solvants, ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil.

PUISSANCE	220-240V ~50/60Hz
CAPACITÉ DE LA CHAUDIÈRE	0,8 LITRI
PUISSANCE TOTALE	2000 W

CHOIX DE LA TEMPÉRATURE DE REPASSAGE

Tout d'abord, vérifiez si le vêtement à repasser a une étiquette avec les instructions de repassage. Suivez toujours ces instructions.

- Repasser les vêtements auxquels des finitions particulières ont été appliquées (ondulations, applications en relief, polis, etc.) à des températures plus basses.
- Sélectionnez les articles à repasser en fonction du type de tissu: laine avec laine, coton avec coton, etc.

Le fer prend moins de temps à chauffer qu'à refroidir, il est donc conseillé de commencer à repasser les vêtements qui nécessitent une température plus basse, par exemple ceux en fibres synthétiques.

- Si le vêtement est composé de différents types de tissus, sélectionnez toujours la température la plus basse qui nécessite le type de fibre (par exemple, un vêtement en "60% polyester et 40% coton" doit être repassé à la température indiquée polyester et sans vapeur).
 - Si vous ne connaissez pas le type de tissu dont est fait l'article, effectuez un test de repassage dans une petite zone cachée du vêtement et trouvez la température la plus appropriée pour ce vêtement (essayez de partir d'une température basse).
 - Il est possible d'appuyer le fer sur les vêtements en pure laine (100% laine) en le plaçant en position "vapeur".
 - Il est conseillé de régler le bouton vapeur au maximum et d'utiliser un chiffon sec pour le pressage.
 - Lors de la cuisson à la vapeur de vêtements en laine, le vêtement peut avoir un effet brillant. Il est possible d'éviter cet inconvénient en retournant le vêtement et en le repassant à l'intérieur.
- Le velours et autres tissus qui ont tendance à avoir des taches brillantes ne doivent être repassés que dans une seule direction (en suivant la direction des cheveux) avec peu de pression sur le vêtement.
- Gardez toujours le fer en mouvement.
 - La soie et les autres tissus qui deviennent facilement brillants doivent être repassés de l'intérieur. Pour éviter de tacher les vêtements, ne pas vaporiser sur de la soie ou d'autres tissus délicats.

CONFORMITÉ DES PRODUITS

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Système de repassage Mod. PRATICA (cod. 118530014) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité

Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Système de repassage Mod. PRATICA (cod. 118530014) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Système de repassage Mod. PRATICA (cod. 118530014) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Système de repassage Mod. PRATICA (cod. 118530014) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

GARANTIE DU PRODUIT

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne. Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et

fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumise à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abrasé ou modifié.

Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.



Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Es wird empfohlen, vor dem Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Überprüfen Sie nach dem Entfernen des Geräts aus der Verpackung die Unversehrtheit der Versorgung gemäß Zeichnung und das Vorhandensein von Transportschäden. Verwenden Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder! Bewahren Sie die Plastiktüte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erstickungsgefahr!
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf den technischen Daten angegebenen technischen Daten der Netzspannung mit denen des verfügbaren Stromnetzes übereinstimmen. Die technischen Daten finden Sie auf dem Gerät.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, dh als Bügelsystem für den Hausgebrauch. Jede andere Verwendung gilt als nicht konform und daher gefährlich.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder von unerfahrenen Personen nur verwendet werden, wenn sie zuvor in die sichere Verwendung eingewiesen wurden und wenn sie über die mit der Produkt selbst oder wenn von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder können nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Die Wartung des Geräts kann nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT mit nassen Händen oder nassen oder nackten Füßen.
- Ziehen Sie NICHT am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Setzen Sie das Gerät 3 NICHT Feuchtigkeit oder dem Einfluss von Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aus.
- Trennen Sie den Stecker immer von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten und wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Ausfall oder einer Fehlfunktion aus und manipulieren Sie es nicht. Wenden Sie sich bei Reparaturen nur an einen autorisierten technischen Kundendienst.
- Das Bügeleisen muss verwendet werden und auf einer stabilen Oberfläche bleiben. Stellen Sie beim Auflegen des Bügeleisens sicher, dass die Auflagefläche stabil ist. Das Bügeleisen sollte nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Schäden vorliegen oder wenn Wasser austritt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten technischen Kundendienst ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.
- Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur gewährleistet, wenn es ordnungsgemäß an ein wirksames Erdungssystem angeschlossen ist, wie es die aktuellen elektrischen Sicherheitsstandards vorschreiben.

Es ist notwendig, diese grundlegende Sicherheitsanforderung zu überprüfen und im Zweifelsfall eine genaue Überprüfung des Systems von anzufordern Teil eines kompetenten Technikers.

- Der Stopfen muss vor dem Befüllen des Tanks aus der Steckdose gezogen werden

Tauchen Sie das Bügeleisen, das Kabel und den Stecker NIEMALS in Flüssigkeit.

Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT mit leicht entflammaren Stoffen und Oberflächen in Kontakt kommen.

Lassen Sie das Bügeleisen NICHT unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Geben Sie KEINEN Dampf ab, wenn das Bügeleisen auf der Spezialmatte ruht.

WARNUNG! Heiße Oberfläche.

KEINE chemischen Zusätze, parfümierten Substanzen oder Entkalker verwenden.

WICHTIGE HINWEISE

1. Wenn das Wasser in den Kessel gefüllt ist oder wenn die Maschine nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Buchse wasserdicht sein.
3. Verhindern Sie nicht, dass der Dampfstrahl aus dem Bügeleisen austritt.
4. Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Personen, Tiere oder elektrische Quellen wie Steckdosen, in Betrieb befindliche Elektrogeräte, Kronleuchter usw.
5. Arbeiten Sie nicht mit nassen Händen.
6. Stellen Sie immer sicher, dass die zu bügelnden Materialien oder Oberflächen zum Dampfbügeln geeignet sind, und wählen Sie immer die richtige Temperatur.
7. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zum Bügeln von Materialien. Führen Sie bei fehlenden Informationen immer einen kleinen Test an einem weniger sichtbaren Punkt des Materials durch. Wenn während des Tests Schäden festgestellt werden, vermeiden Sie die Verwendung eines Bügeleisens auf diesem Material.
8. Führen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien in den Kessel ein.
9. Legen Sie die Eisenplatte während des Gebrauchs niemals auf das Netzkabel.
10. Kippen Sie das Gerät während des Betriebs aus keinem Grund um.
11. Schrauben Sie den Kesseldeckel nicht ab und fügen Sie während des Betriebs kein Wasser hinzu.
12. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt oder unnötig eingeschaltet, insbesondere bei leerem Tank, da es sonst beschädigt werden kann.
13. Schrauben Sie den Kesseldeckel immer fest an, um Dampflecks zu vermeiden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Kesselschalter
2. Eisenschalter
3. Kesselwarnleuchte
4. Kesseldeckel
5. Eisenanzeige



INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

Mit Wasser füllen - Achtung!

Schalten Sie vor dem Befüllen des Kessels die Maschine aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Füllen Sie den Kessel ausschließlich mit Wasser, möglicherweise destilliert, oder mit Leitungswasser mit geringem Mineralgehalt. Die Bildung von Kalk in der Maschine kann dazu führen, dass die Maschine überhitzt und die Dampfauslassrohre verstopft.
- Das Bügelsystem muss auf einer ebenen Fläche ruhen.
- Drehen Sie die Kappe (4) gegen den Uhrzeigersinn, bis sie vollständig abgeschraubt ist.
- Leeren Sie den Kessel von Restwasser. Gießen Sie das Wasser nur, wenn der Kessel leer ist.
- Setzen Sie einen Trichter auf die Füllöffnung.
- Gießen Sie eine ausreichende Menge Wasser ein (mit leerem Tank min. 0,2 l - max. 0,5 l).
ACHTUNG: Gießen Sie nicht mehr als 0,5 ml Wasser ein. Überschreiten Sie niemals diesen Betrag!
- Entfernen Sie den Trichter.
- Setzen Sie die Kappe wieder auf, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig verschraubt ist.

Warnung! Stellen Sie sicher, dass die Maschine fest geschlossen ist.

Bügelssystem anschließen - Achtung!

- Schließen Sie die Maschine nur an, wenn die Netzspannung der auf dem technischen Kennzeichen angegebenen Nennspannung entspricht.
- Das Stromversorgungskabel und das Rohr, das das Bügeleisen mit dem Kessel verbindet, dürfen nicht sichtbar beschädigt werden.
- Der Wassertank muss mit ausreichend Wasser gefüllt sein (min. 0,2 l - max. 0,5 l.).
- Es darf nicht verhindert werden, dass Dampf aus der Eisenplatte austritt.
- Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt den Schalter zum Heizen des Kessels (1); Der Schalter leuchtet auf (dieser Vorgang ist nicht erforderlich, wenn Sie das Bügeleisen trocknen möchten).
- Das Bügelssystem ist eingeschaltet und in Betrieb. Das Wasser wird erwärmt und Dampf erzeugt.

- Wenn das Bügelsystem bereit ist, leuchtet das Licht (3). Warten Sie vor der Dampfabgabe, bis das Bügeleisen einsatzbereit ist (siehe nächster Absatz).
- Es ist normal, dass die Lichter während des Betriebs ein- und ausgeschaltet werden. Dies zeigt den korrekten Betrieb der Thermostate an, die die Temperatur regeln.

Das Bügeleisen einschalten

- Nach dem Anschließen des Bügelsystems können Sie das Bügeleisen einschalten, indem Sie den Schalter (2) am Bügelsystem drücken. Der Schalter (2) und das Licht am Bügeleisen leuchten auf, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen eingeschaltet ist.
 - Stellen Sie den Eisenknopf entsprechend dem Stoff ein.
 - Das Bügeleisen ist betriebsbereit, wenn das Licht am Bügeleisen (5) aus ist und wenn das Licht (3) am Kesselkörper an ist. Wenn sowohl das Bügeleisen als auch der Kessel betriebsbereit sind, können Sie den Knopf am Bügeleisen drücken, um Dampf abzugeben.
- Um einen kontinuierlichen Strahl zu erhalten, können Sie den Dampfknopf am Bügeleisen mit dem Spezialhebel blockieren.

Gießen Sie mehr Wasser in den Kessel

Warnung! Öffnen Sie während des Betriebs und bevor der Kessel ausreichend abgekühlt ist, den Kesseldeckel nicht! Für eine neue Füllung gehen Sie wie folgt vor:

- Die Schalter des Kessels (1) und des Bügeleisens (2) abklemmen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Maschine mindestens 5 Minuten abkühlen.
- Drehen Sie die Kappe langsam 2-3 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie den Restdampf in den Kessel entweichen. Entfernen Sie dann die Kappe, indem Sie sie vollständig abschrauben.
- Leeren Sie den Kessel von Restwasser. Gießen Sie das Wasser nur, wenn der Kessel leer ist.
- Setzen Sie einen Trichter auf die Füllöffnung und gießen Sie das Wasser ein.
- **ACHTUNG:** Gießen Sie nicht mehr als 0,5 cm³ Wasser ein. Überschreiten Sie niemals diesen Betrag!
- Entfernen Sie den Trichter.
- Setzen Sie die Kappe wieder auf, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig verschraubt ist.

Trennen Sie das Bügelsystem

Warnung! Das Bügelsystem ist erst nach Durchführung der folgenden Arbeiten ausgeschaltet und sicher:

- Schalten Sie den Schalter (1) zum Heizen des Kessels und den Schalter (2) zum Heizen des Bügeleisens aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Maschine abkühlen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Warnung! Ziehen Sie vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Kessel ausreichend abgekühlt ist.

- Leitungswasser in den Kessel gießen und abspülen, um Kalkreste zu entfernen. Wiederholen Sie diesen Vorgang auch nach längerer Inaktivität, um stehendes Wasser zu entfernen.
- Leeren Sie den Kessel mit Restwasser. Das im Kessel verbleibende Wasser kann Kalksteinablagerungen bilden.
- Reinigen Sie den Gerätekörper mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen können.

LIEFERN	220-240V ~50/60Hz
KESSELKAPAZITÄT	0,8 LITRI
TOTALE KRAFT	2000 W

WAHL DER BÜGELTEMPERATUR

Überprüfen Sie zunächst, ob das zu bügelnde Kleidungsstück ein Etikett mit Anweisungen zum Bügeln hat. Befolgen Sie immer diese Anweisungen.

- Eisenbekleidung, auf die bestimmte Oberflächen aufgetragen wurden (Falten, Prägungen, glänzende Anwendungen usw.), bei niedrigeren Temperaturen.
- Wählen Sie die zu bügelnden Gegenstände entsprechend der Stoffart aus: Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle usw.
- Das Aufheizen des Bügeleisens dauert weniger lange als das Abkühlen. Daher ist es ratsam, mit dem Bügeln von Kleidungsstücken zu beginnen, die eine niedrigere Temperatur erfordern, z. B. aus synthetischen Fasern.
- Wenn das Kleidungsstück aus verschiedenen Stoffarten besteht, wählen Sie immer die niedrigste Temperatur, die die Art der Faser erfordert (z. B. muss ein Kleidungsstück aus "60% Polyester und 40% Baumwolle" bei der für das Polyester angegebenen Temperatur gebügelt werden und ohne Verwendung von Dampf).
- Wenn Sie nicht wissen, aus welcher Art von Stoff der Artikel besteht, führen Sie einen Bügeltest in einem kleinen, verborgenen Bereich des Kleidungsstücks durch und finden Sie die am besten geeignete Temperatur für dieses Kleidungsstück (versuchen Sie es bei einer niedrigen Temperatur).
- Es ist möglich, das Bügeleisen auf Kleidungsstücke aus reiner Wolle (100% Wolle) zu drücken, indem Sie es in die Position "Dampf" bringen.
- Es ist ratsam, den Dampfknopf auf Maximum zu stellen und zum Drücken ein trockenes Tuch zu verwenden.
- Beim Dampfbügeln von Wollkleidungsstücken kann das Kleidungsstück einen glänzenden Effekt haben.

- Es ist möglich, dieses Problem zu vermeiden, indem Sie das Kleidungsstück auf den Kopf stellen und innen bügeln. Samt und andere Stoffe, die dazu neigen, glänzende Flecken zu haben, sollten nur in einer Richtung (entsprechend der Richtung des Stapels) mit geringem Druck auf das Kleidungsstück gebügelt werden.
- Halten Sie das Bügeleisen immer in Bewegung.
- Seide und andere Stoffe, die leicht glänzend werden, müssen von innen gebügelt werden. Sprühen Sie keine Seide oder andere empfindliche Stoffe auf, um Flecken auf Ihren Kleidungsstücken zu vermeiden.

PRODUKTKONFORMITÄT

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Bügelsystem Mod. PRATICA (cod. 118530014) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Bügelsystem Mod. PRATICA (cod. 118530014) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Bügelsystem Mod. PRATICA (cod. 118530014) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt Bügelsystem Mod. PRATICA (cod. 118530014) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

PRODUKTGARANTIE

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerelements, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.



Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel: 02/49486000 | www.melchioni-ready.com